

|                                                                                   |                       |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
|  | Quality documentation | KENNWORT/ CODE<br><b>KOSBOOST</b>      |
|                                                                                   | OIL UNIT SIZE 400     | AUFTRAG-NR / ORDER-NO<br><b>312410</b> |
|                                                                                   |                       | PSP-ELEMENT<br><b>312411.10.8802</b>   |

## 14 5-WAY MANIFOLD BLOCK

### 14.1 MATERIAL CERTIFICATE

### 14.2 ADAPTER- MATERIAL CERTIFICATE

Armaturenfabrik Franz Schneider GmbH & Co. KG • Postfach 69 • D-74224 Nordheim

Instrumentation + Automotive Products

**Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10 204/3.1.B**  
**Inspection certificate according to EN 10 204/3.1.B**

Zeugnis-Nr. / Certificate No.: 2153/05

Datum / Date: 19.04.05 /fa

Blatt / Page: 1 / 1

P031-01 - 08/95

Besteller / Customer: Introl, PL-Katowice

Auftrags-Nr. / Acknowledgement no.: V041639

Gegenstand / Object: 5 valve manifold PN420 DN5

Artikel-Nr. / Part no.: N542.48.480.01

Bestell-Nr. / Order no.: 10663/2005/INT  
vom / of 07.04.2005

Teile-Nr. des Kunden / Part no. of customer:

Stückzahl / Quantity: 1 Stück / pcs.

Werkstoff / Material: 1.4404

Rechnungs-Nr. / Invoice no.: 119134 v. 18.04.2005

Herstellerzeichen / Manufacturer's mark: 

Anforderungen / Requirements: EN10272/ASTM A479/NACE MR-01-75 für / for Valve body  
Flach / flat 2 1/2" x 1 1/4" 020445  
Werkstoff / Material: 1.4401/1.4404/316/316L

Erschmelzungsart / Melting process:

Vorlieferant / Supplier: Partner Steels

Schmelzen-Nr. / Cast no.: 424306

Kurzzeichen / Abbreviation: ON

| C<br>% | Si<br>% | Mn<br>% | P<br>% | S<br>% | Cr<br>% | Mo<br>% | Ni<br>% | Ti<br>% | Al<br>% | Cu<br>% |
|--------|---------|---------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 0.01   | 0.64    | 1.29    | 0.029  | 0.016  | 16.59   | 2.04    | 11.24   | 0.017   |         |         |

| Probe-Nr./<br>Test no. | Streckgrenze/<br>Yield point<br>ReH [N/mm <sup>2</sup> ] | Dehngrenze /Proof stress<br>[N/mm <sup>2</sup> ]<br>Rp 0,2%   Rp 1,0% | Zugfestigkeit/<br>Tensile strength<br>Rm [N/mm <sup>2</sup> ] | Bruchdehnung/<br>Elongation<br>A5 % | Kerbschlagprüfung /<br>Impact value<br>ISO-V (J) | Härte /<br>Hardness<br>HB |
|------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
|                        |                                                          | 468   475                                                             | 578                                                           | 50                                  |                                                  | 197                       |

Wärmebehandlung / Heat treatment: lösungsgeglüht / solution annealed

Besichtigung und Maßprüfung: ohne Beanstandung /  
Visual and dimensional checks: without objection  
Die gestellten Anforderungen sind erfüllt /  
The requirements have been met satisfactorily

Verwechslungsprüfung wurde durchgeführt /  
Tests to verify batch and quality have been carried out  
Beständig gegen interkristalline Korrosion (ASTM A262-E)  
Intercrystalline corrosion test (ASTM A262-E) without objection

Prüfergebnisse, chemische und mechanische Werte wurden vom Vorlieferantenzeugnis übernommen. /  
Test results, chemical and mechanical data were taken over from our supplier's certificate.

Die ordnungsgemäße Umstempelung erfolgt mit Zustimmung des TÜV Stuttgart e.V. vom 30.04.1993

Prüf-Nr. WB-S-93/16628

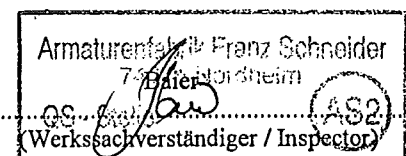
The re-stamping happened with the permission of the TÜV Stuttgart e.V. of 30.04.1993, Test no. WB-S-93/16628

**Stempelung / Stamping:**

Werkstoff / Material: 1.4404

Chargen-Kurzz. / Abbreviation: ON

Werkssachverständiger / Inspector: AS3



Adresse:  
Bahnhofplatz 12  
D-74226 Nordheim  
Germany  
Tel. +49(0)7133/101-0  
Fax +49(0)7133/101-148  
info@as-schneider.com  
www.as-schneider.com  
USt-IdNr.: DE 145793915

Komplementär: Rhein Verwaltungs GmbH  
Sitz Nordheim • Registergericht Heilbronn HRB 5734  
Kommanditgesellschaft  
Sitz Nordheim • Registergericht Heilbronn HRA 2626  
Geschäftsführer: Dr. Rolf K. Busch

BW-Bank AG Heilbronn  
BLZ 620 300 50  
Kto. 701 0084 700  
S.W.I.F.T. BWBKDE 65 620

Commerzbank AG Heilbronn  
BLZ 620 400 60  
Kto. 2 178 911  
S.W.I.F.T. COBADEFF 620

Deutsche Bank AG Heilbronn  
BLZ 620 700 81  
Kto. 15 90 95  
S.W.I.F.T. DEUTDESS 620

Dresdner Bank AG Heilbronn  
BLZ 620 800 12  
Kto. 70 03 15 800  
S.W.I.F.T. DRESDEFF 620

**Deckblatt zum Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10 204/3.1.B**  
**Correction sheet to Inspection certificate according to EN 10 204/3.1.B**

Zeugnis-Nr. / Certificate No.: 2154/05

Datum / Date: 19.04.05/ fa

Blatt / Page: 1 / 2  
P025-01 - 08/95

Besteller / Customer: Introl, PL-Katowice

Auftrags-Nr. / Acknowledgement no.: V041639

Gegenstand / Object: Gauge connector

Artikel-Nr. / Part no.: S007.45.200.07

Bestell-Nr. / Order no.: 10663/2005/INT  
vom / of 07.04.2005

Teile-Nr. des Kunden / Part no. of customer:

Stückzahl / Quantity: 5 Stück / pcs.

Werkstoff / Material: 1.4571

Rechnungs-Nr. / Invoice no.: 119134 v. 18.04.2005

Herstellerzeichen / Manufacturer's mark: 
**Anforderungen/Requirements:**

- siehe Originalzeugnis -
- see original certificate -

für / for 5 pc. female connector

| vom TÜV /<br>of TÜV | Vorlieferant /<br>Supplier | mit Prüf-Nr. /<br>with inspection no. | Gehäuse unbearbeitet /<br>unfinished body | Schmelzen-Nr. /<br>Cast no. | Kurzzeichen /<br>Abbreviation |
|---------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
|                     | Stappert                   | 476.397                               | 020398                                    | 856807                      | DP                            |

Die ordnungsgemäße Umstempelung erfolgt mit Zustimmung des TÜV Stuttgart e.V. vom 30.04.1993

Prüf-Nr. WB-S-93/16628

The re-stamping happened with the permission of the TÜV Stuttgart e.V. of 30.04.1993, Test no. WB-S-93/16628

**Stempelung / Stamping:**

Werkstoff / Material: 1.4571

Chargen-Kurzz. / Abbreviation: DP

Werkssachverständiger / Inspector: AS3

